



REGLAS DEL CONCURSO GLOBAL «CONCURSO DE LAS FIESTAS DE INVIERNO DE 2021»

§ 1. DISPOSICIONES GENERALES

1. Este documento («**Reglas**») describe los términos y condiciones del «**Concurso de las fiestas de invierno de 2021**» (en adelante: «**Concurso**»).
2. Te invitamos (más adelante nos referiremos a ti como el «**Concursante**») a que hagas una foto de adornos, platos o bebidas navideños inspirados en alguno de los juegos de CD PROJEKT RED («**Obra**») y nos la envíes.
3. Tienes que enviarnos la Obra en forma de archivo adjunto a un mensaje en uno de los canales dedicados de los servidores oficiales de Discord de CD PROJEKT RED o en uno de los hilos dedicados del foro oficial de CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com). Puedes consultar los requisitos para los envíos en detalle en el apartado § 4.
4. Los premios serán concedidos a los Concursantes que creen las Obras más creativas y originales, y que nos las envíen durante el Periodo del Concurso junto con toda la información necesaria detallada en el apartado § 6 («**Ganador(es)**»). Premiaremos a un total de 10 Ganadores.
5. El Concurso está organizado por CD PROJEKT S.A., empresa con sede registrada en Varsovia (código postal: 03-301, ul. Jagiellońska 74), inscrita en el registro de empresarios del Tribunal Nacional de Registros por el Tribunal de Distrito de la Capital para Varsovia en Varsovia, 14.º Departamento Comercial del Registro del Tribunal Nacional, bajo el número KRS 0000006865, NIP (número de identificación fiscal): 734-28-67-148, capital social de 100 738 800,00 PLN, pagado en su totalidad (en adelante: «**nosotros**» o el «**Organizador**»).

§ 2. CONCURSANTES

1. Puedes participar en el Concurso si tienes al menos 18 años el día que entres en el Concurso, y si tienes capacidad jurídica completa, es decir, si puedes acceder de forma independiente a transacciones legales, incluyendo contratos vinculantes, de acuerdo con tu legislación local.
2. No puedes participar en el Concurso si eres empleado/a o socio/a de negocios cercano del Organizador o de alguno de sus afiliados, subcontratas, fabricantes, representantes de ventas o agencias de publicidad; o miembro de la familia directa de alguna de dichas personas.

§ 3. FECHAS DEL CONCURSO

1. El Concurso dará comienzo el 21 de diciembre de 2021 y finalizará el 2 de enero de 2022 a las 23:59 (hora central europea) («**Periodo del Concurso**»).
2. Los Ganadores serán anunciados públicamente el 31 de enero de 2022 a más tardar.

§ 4. PRESENTACIONES

1. Para participar en el Concurso, tienes que enviarnos tu Obra de acuerdo con las Reglas abajo indicadas.



2. Cada Obra debe ser guardada en formato JPG o PNG y no puede superar el tamaño máximo de un archivo adjunto de la plataforma respectiva. Las Obras que no cumplan estos requisitos no se tendrán en cuenta a la hora de participar en el Concurso.
3. Envíanos la Obra como archivo adjunto a un mensaje en uno de los canales dedicados de los servidores oficiales de Discord de CD PROJEKT RED o en uno de los hilos dedicados del foro oficial de CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com). Las Obras enviadas de cualquier otra manera no se tendrán en cuenta para el Concurso.
4. Puedes enviarnos un máximo de 5 Obras con el propósito de participar en el Concurso. Las Obras que se envíen fuera de plazo no se tendrán en cuenta para el Concurso.
5. No está permitido realizar presentaciones en nombre de otras personas.
6. La Obra tiene que cumplir las disposiciones de la legislación aplicable. En particular, la Obra no debe infringir los derechos de autor ni los de marcas registradas ni otros derechos de propiedad intelectual o personales.
7. El Organizador se reserva el derecho de rechazar o descalificar una Obra de un Concursante si:
 - a) infringe las disposiciones de la legislación aplicable o las Reglas del Concurso; o
 - b) la Obra puede ser considerada racista, xenófoba, sexista, difamatoria u ofensiva de cualquier otro modo, ilegal o infringe los derechos a la propiedad intelectual o los derechos personales de terceros.

§ 5. DECISIÓN

1. Los 10 Ganadores serán seleccionados por el jurado, formado por los coordinadores de la comunidad del Organizador («**Comité del Concurso**»).
2. El Comité del Concurso elegirá a los Ganadores basándose en la originalidad y la creatividad de sus Obras.
3. La decisión del Comité del Concurso es definitiva.
4. Las Obras ganadoras y los apodos de los Ganadores se publicarán en las siguientes plataformas del Organizador:
 - Foros oficiales de CD PROJEKT RED (forums.cdprojektred.com)
 - Servidor oficial de Discord de Cyberpunk 2077 (discord.gg/cyberpunkgame)
 - Servidor oficial de Discord de The Witcher (discord.gg/thewitcher)
 - Servidor oficial de Discord de GWENT: The Witcher Card Game (discord.gg/playgwent)

§ 6. PREMIOS

1. Cada Ganador recibirá los siguientes premios («**Premios**»):
 - Bolsa de regalos de The Witcher
 - Bolsa de regalos de Cyberpunk 2077
 - Bolsa de regalos de GWENTEl valor económico total de los Premios es de 260 EUR.
2. El Organizador se reserva el derecho a conceder otros premios especiales a su discreción.
3. Con el fin de evitar todo tipo de dudas, el bote del Premio descrito en el apartado anterior es común para todos los Concursantes, sin distingo de la versión del idioma de las Reglas que se muestre al Concursante.



4. Se informará de los resultados del Concurso a los Ganadores mediante mensajes directos en la plataforma respectiva que usaron para enviar la Obra (asegúrate de revisar tu bandeja de entrada, de este modo no te perderás el mensaje). El mensaje se enviará dentro de los 7 días naturales posteriores al día mencionado en el apartado § 3, punto 2 anterior.
5. Cada Ganador dispondrá de siete (7) días naturales a partir del día en que el Organizador les comunique los resultados mediante un mensaje para:
 - aceptar la «solicitud de amistad» enviada por una de las cuentas del Organizador en Discord (si procede);
 - confirmar mediante mensaje directo al Organizador si acepta el Premio;
 - proporcionar al Organizador la información necesaria para enviar el Premio (es decir: nombre, dirección física, número de teléfono y dirección de correo electrónico);
 - confirmar al Organizador que el Ganador cumple todos los requisitos mencionados en el Anexo «A», mediante el envío al Organizador del Anexo «A» cumplimentado y firmado.
6. Si el Ganador no facilita al Organizador la información citada en el punto 6 (a), (b) y (c) anteriores o declina aceptar el Premio, nos reservamos el derecho a otorgar la victoria a otro Concursante y, por lo tanto, conceder dicho Premio a otro Concursante, o a abstenernos de otorgar ese Premio en particular.
7. Si procede, a petición del Organizador, el Ganador proporcionará al Organizador un certificado de residencia fiscal original, válido y actualizado, emitido por su país de residencia fiscal, y una declaración de beneficiario final firmada (ejemplo adjunto en el Anexo «A»), previo paso a que se transfiera el Premio.
8. Los resultados del Concurso se comunicarán mediante un anuncio público en los servidores de Discord y los foros oficiales del Organizador, mencionados en el apartado § 5, punto 4 anterior, no más tarde de la fecha mencionada en el apartado § 3, punto 2 anterior.

§ 7. COSTES DERIVADOS DEL PREMIO

1. El Organizador correrá con los gastos de envío del Premio.
2. El Organizador correrá con los gastos de los impuestos relativos al Premio de acuerdo con la legislación polaca. Por lo demás, los Concursantes serán los únicos responsables del pago de cualquier impuesto adicional nacional, federal, estatal, municipal o de cualquier otro tipo en relación a cualquier Premio.
3. A petición del Organizador, el Ganador tiene que proporcionar al Organizador todos los documentos e información exigidos por la legislación aplicable. Dichos documentos e información pueden incluir en particular información necesaria para cumplir con las obligaciones tributarias, de anti blanqueo de capitales y/o antifraude y deberán remitirse dentro de los siete (7) días naturales posteriores a la entrega de la solicitud por parte del Organizador al Ganador.



§ 8. OBLIGACIONES Y DECLARACIONES DE LOS CONCURSANTES

1. Al publicar tu Obra, de acuerdo con las Reglas, tú (como Concursante) confirmas que cumples todos los requisitos establecidos en las Reglas.
2. Al publicar tu Obra aceptas que, si te conviertes en uno de los Ganadores, el Organizador podrá usar tu apodo, tu Obra y la información contenida en ella en los anuncios de los resultados del Concurso.
3. Al publicar tu Obra también declaras que:
 - la Obra es resultado de tu trabajo independiente de creación propia;
 - posees en exclusiva todos los derechos de autor personales y económicos sobre la Obra, en particular el derecho a usarla y a disponer de su uso en todos los ámbitos de explotación y a recibir remuneración por el uso de la Obra;
 - tienes el derecho exclusivo de otorgar permiso para el cumplimiento de los derechos de autor derivados;
 - tus derechos de autor económicos, a los que se hace referencia en los puntos anteriores, no están limitados ni gravados por ningún derecho de terceros y no infringen ningún derecho de terceros (que no sean del Organizador);
 - no has otorgado ninguna licencia para usar la Obra en ningún ámbito.

§ 9. DERECHOS DE AUTOR

1. Al publicar tu Obra, tú (el/la Concursante) nos concedes a nosotros (el Organizador) una licencia no exclusiva, válida en todo el mundo, no transferible y libre de derechos de autor para usar la Obra con el propósito de participar en el Concurso, incluyendo la facilitación de la Obra al Comité del Concurso y a la comunidad de jugadores, así como su publicación en nuestras páginas web. Los Premios deben considerarse una compensación por la concesión de una licencia por parte del Ganador al Organizador. Esta licencia abarca en particular los siguientes términos de explotación:
 - producir copias de la Obra usando todas las técnicas;
 - distribuir y divulgar la Obra a través de todos los canales;
 - poner la Obra a disposición de cualquier persona de manera que se le permita acceder a la Obra en el lugar y en el momento seleccionados por ella.
2. La licencia referida en el apartado § 9, punto 1,
 - a. se concede por un periodo de tiempo indefinido en caso de las Obras de los Ganadores;
 - b. se cancelará de inmediato si el Concursante no se convirtiera en Ganador el día del anuncio al que se hace referencia en el apartado § 3, punto 2 anterior.

§ 10. DATOS PERSONALES

1. El controlador de tus datos personales es CD PROJEKT S.A., con sede registrada en Varsovia, Polonia, ul. Jagiellońska 74, 03-301 Varsovia.
2. Toda la información proporcionada por los Concursantes con el propósito de participar en el Concurso se facilita de forma voluntaria. Sin embargo, puede ser necesaria para participar en el Concurso y, en el caso de los Ganadores, también para poder recibir los Premios.
3. Podremos procesar tus siguientes datos personales:



4. Concursante: nombre y apellido(s) o apodo/seudónimo, dirección de correo electrónico, cualquier otro dato personal incluido en la Obra (si procede), información proporcionada durante el transcurso de la comunicación con el Organizador (si procede);
5. Ganador: nombre y apellido(s) o apodo/seudónimo, dirección postal, información exigida por la ley (por ejemplo, con fines tributarios); aspecto, otros datos personales proporcionados durante el transcurso de la comunicación con el Organizador (si procede).
6. Tus datos personales serán procesados con el propósito de llevar a cabo el Concurso en el cual participas, y en particular con el propósito de valorar las presentaciones, conceder los Premios, anunciar resultados, comunicarse con los Concursantes y proporcionar los Premios a los Ganadores.
7. Respetamos tus derechos de privacidad, es decir, el derecho a acceder, rectificar y eliminar la información acerca de ti, limitar su procesamiento, transferirla, el derecho a no ser objeto de tomas de decisiones automáticas, incluidas las evaluaciones según perfil, y oponerte al procesamiento de tus datos personales. Puedes encontrar más información acerca del procesamiento de tus datos personales en nuestra Política de privacidad, disponible aquí: https://regulations.cdprojektred.com/es/privacy_policy.

§ 11. INDEMNIZACIÓN

El Organizador no correrá con ningún gasto potencial en que haya incurrido el Concursante en relación al Concurso, incluyendo el acceso al Concurso, la preparación y entrega de la Obra y la recepción del Premio referido en el apartado § 7 anterior.

§ 12. DISPOSICIONES FINALES

1. Las Reglas están publicadas en los siguientes idiomas: inglés, polaco, francés, alemán, ruso, español, portugués brasileño, italiano y japonés.
2. Las Reglas están gobernadas y serán interpretadas de acuerdo con la legislación polaca.
3. El Concurso no es un juego de azar, ni una lotería ni ningún otro juego referido en la Ley Polaca sobre Juegos de Azar del 19 de noviembre de 2009.
4. Las Reglas entran en vigor el 21 de diciembre de 2021.



ANEXO A – Declaración de beneficiario final (ejemplo)

Yo, _____¹, confirmo que debo ser considerado/a beneficiario/a final de los Premios según lo dispuesto en el Modelo de Convenio Tributario sobre la Renta y sobre el Patrimonio de la OCDE. En concreto, yo:

- i. recibo el Premio en mi propio beneficio, lo que incluye el derecho a decidir únicamente respecto al Premio una vez recibido y a asumir los riesgos económicos asociados con la pérdida de las cantidades a percibir o de una parte;
- ii. no soy un agente, representante, fiduciario u otro sujeto obligado de manera legal o efectiva a transferir la compensación acordada dentro de este acuerdo, en su totalidad o parcialmente, a otra entidad;
- iii. confirmo que cumplo todos los requisitos para ser considerado/a residente fiscal de _____² de acuerdo con la legislación interna y _____³.

Ganador: _____.

Fecha de la firma, firma del Concursante

¹ Por favor, indique el nombre y apellido(s) del Ganador.

² Por favor, indique el país del Ganador.

³ Por favor, indique el nombre del tratado de doble imposición pactado entre Polonia y el país del Ganador.